

# 常務委員會

## EXECUTIVE BOARD

### 主席 Chairman



**李承仕太平紳士**  
**Mr Lee Shing-see, JP**

工務局局長  
*Secretary for Works*

### 成員 Members



**郭家強太平紳士**  
**Mr Kwok Ka-keung, JP**

工務局副局長  
*Deputy Secretary for Works*



**黎仕海太平紳士**  
**Mr Lai Sze-hoi, Roger, JP**

機電工程署署長  
(兼任機電工程營運基金  
總經理)  
*Director of Electrical and  
Mechanical Services  
(also General Manager,  
EMSTF)*



**陳慶年先生**  
**Mr Chan Hing-nin, John**

機電工程署副署長  
(營運服務)  
*Deputy Director  
(Trading Services), EMSD*

### 秘書 Secretary



**吳勇勢先生**  
**Mr Augustine Ng**

機電工程署主任秘書  
*Departmental Secretary,  
EMSD*



**孔郭惠清太平紳士**  
**Mrs Stella Hung, JP**

工務局副局長  
(任期至2001年3月)  
*Deputy Secretary for Works  
(up to March 2001)*



**梁湛添太平紳士**  
**Mr Leung Cham-tim, JP**

機電工程署署長  
(兼任機電工程營運基金  
總經理)  
(任期至2001年1月)  
*Director of Electrical and  
Mechanical Services  
(also General Manager,  
EMSTF)  
(up to January 2001)*



**何光偉太平紳士**  
**Mr Ho Kwong-wai, JP**

機電工程署副署長  
(營運服務)  
(任期至2001年1月)  
*Deputy Director  
(Trading Services), EMSD  
(up to January 2001)*

# 管理委員會

## MANAGEMENT BOARD

(站立者由左起)：梁駿豪先生、鄧天祥先生、張我揚先生、黎偉雄先生、吳勇勢先生。  
(前坐者由左起)：陳慶年先生、黎仕海先生、郭民新先生。

(Standing from Left) : Mr Leung Tsun-ho, Mr Tang Tin-cheung, Mr Cheung Kor-young, Mr Lai Wai-hung, Mr Augustine Ng

(Seated from Left) Mr Chan Hing-nin, Mr Lai Sze-hoi, Mr Kwok Mun-sun



### 主席 Chairman

**黎仕海太平紳士**  
**Mr Lai Sze-hoi, Roger, JP**

機電工程署署長  
(兼任機電工程營運基金總經理)  
Director of Electrical and  
Mechanical Services  
(also General Manager, EMSTF)

**梁湛添太平紳士**  
**Mr Leung Cham-tim, JP**

機電工程署署長  
(兼任機電工程營運基金總經理)  
(任期至2001年1月)  
Director of Electrical and  
Mechanical Services  
(also General Manager, EMSTF)  
(up to January 2001)

### 成員 Members

**陳慶年先生**  
**Mr Chan Hing-nin, John**

機電工程署副署長(營運服務)  
Deputy Director  
(Trading Services), EMSD

**何光偉太平紳士**  
**Mr Ho Kwong-wai, JP**

機電工程署副署長(營運服務)  
(任期至2001年1月)  
Deputy Director  
(Trading Services), EMSD  
(up to January 2001)

**梁駿豪先生**  
**Mr Leung Tsun-ho, Michael**

機電工程署助理署長/業務發展  
Assistant Director  
(Business Development), EMSD

**黎偉雄先生**  
**Mr Lai Wai-hung, Patrick**

機電工程署助理署長/工程服務(一)  
Assistant Director  
(Engineering Services 1), EMSD

**黃達平先生**  
**Mr Uy Tat-ping**

機電工程署助理署長/工程服務(一)  
(任期至2000年11月)  
Assistant Director  
(Engineering Services 1), EMSD  
(up to November 2000)

**郭民新先生**  
**Mr Kwok Mun-sun**

機電工程署助理署長/工程服務(二)  
Assistant Director  
(Engineering Services 2), EMSD

**張我揚先生**  
**Mr Cheung Kor-young**

機電工程署財政經理  
Finance Manager, EMSD

**鄧天祥先生**  
**Mr Tang Tin-cheung**

機電工程署員工關係主任  
Staff Relations Officer, EMSD

### 秘書 Secretary

**吳勇勢先生**  
**Mr Augustine Ng**

機電工程署主任秘書  
Departmental Secretary, EMSD